جمعه ایرتسی — ٢ محرم ٣٦
٢٠ تشرین اول سنه ١٣٣٣

شرائط اشترا : استانبول وولایات ایچون
آلتی آیلغی ٩٠ اوچ آیلغی ٥٠ غ
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ٢٧٠ وآلتی
اوچ آیلق ٧٠ غروشدر

اعلانات ایچون ادارەخانه‌یه مراجعت

ترجمان حقیقت

م ١٢٩٤

نومرو ١٣١٦٧

سرمحرری : آقا اوغلی احمد

ادارەخانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی ١٩٧٥

خصوصات تحریریه وادار یه ایچون صاحب امتیازنامه‌یه مراجعت اولنور.

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

هر کون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر

نسخه‌سی ٢٠

سیاسیات

پەنلووەنك موقعی

ایکی کوندنبری وارد اولان تلغرافلر پەنلووه قابینه‌سنك ینه مهم بر بحران کچیرمکده اولدیغی خبر ویریورلر . ؟ ریاست اموره کچه‌لی هنوز ایکی آی اوله‌دن صوربون دارالفنوننك بواسکی ریاضیه معلمی اجرام سماویه‌نك محورلرنده‌کی حرکاتنی پك کوزل تخمین وحساب ایدرکن بر اوسنده وکوزی اوکنده جریان ایدن وقوعاتی ومجلسك تمایلاتنی بردرلو کشف ایده‌مه‌دی . کندیسی رادیقال سوسیالیستلرك وعلی‌العموم صول جناح فرقه‌لرینك بشدیرمه‌لری اولدیغی حالده برقرالیت طرفداری اولان دوده ایله خصوصی اوطه‌سنده مذاکراتده بولنمش واك هیجانلی برزمانده آنك رأی استشاریسنی آلمشدر . پەنلووەنك عمر سیاسیسی غایت اوزون دکلدر . ١٩١٠ سنه‌سنده صوربون میخانیك معلملکندن مجلس مبعوثان اعضالغنه کچن موی ایله قیصه برزمان ایچنده بحریه نظارتی راپورتورلکنی ایفا ایتمش وبالاخره قابینه‌یه بحریه ناظری صفتیله کیرمش ایدی . او دقیقه‌دن اعتباراً پەنلووەنك ریاست وکلایه کچه‌بیلمه‌سی احتمالی کوندن کونه تزاید ایتدی . حکومتك ، خلقه ویردیکی وعدلری طوته‌مه‌مسی یوزندن ، غیرمستقر بر حالده بولنمسی وایکی‌ده برده ریاست نظارده تبدلار اولمسی نهایت پەنلووه‌یه ، صیره‌نك کله‌جکنی احساس ایدییوردی . سیاست عالمنه یکی آتیلان موی ایله ماضیسنك یوکی آلتنده آزیلان رجالدن دکلدی . بناءً علیه حرکاتنده دها بویوك بر سربستی محافظه ایده‌بیلیردی وباش وکیل اولدیغی وقت هر طرفده کندیسنه یکی فکرلر ، یکی قابلر ایچون بویوك امیدلر ربط ایدلدی . فقط بو آنقاره ریاست جمهوری محافظه ایلدکجه هر هانکی برباش وکیلك ایسته‌دیکی کبی سربستجه مانوره اجرا ایده‌بیلمسنه امکان یوقدر . ایشته پەنلووه یکی بر آدم اولمقله برابر اسکی بر سیاستك طولامباجلی یوللرینه طیقلمش وبویله‌جه بر بچوق آی کبی قیصه بر مدت ظرفنده مجلسله قارشی قارشی‌یه کلمشدر . ظاهرده سبب اختلاف مالوی - دوده حادثه‌سی ایسه‌ده حقیقتده بالخاصه بو دفعه قابینه‌یه مخالفت ایدن صول جناح فرقه‌لرینك غرضلری الیوم بوتون افکار عمومیه‌یی اشغال ایدن حرب وصلح مسئله‌لریدر . قابینه‌نك بدایت تشکلنده سوسیالیستلر صلح ایچون دیمونك آغزندن دها ملایمانه بیاناته انتظار ایتدیلر . چونکه یکی باش وکیلك شخصیتی ، منسوب اولدیغی فرقه . افکار خصوصیه‌ٔ معلومه‌سی هپ بویله بر امیدی محق قیلیوردی . فقط « بووو » میداننده‌کی اوطه‌ده اخذ موقع ایدنجه یکی باش وکیلده بریانلرك ، ریبولرك نقطهٔ نظرینه بوتون قوتیله اشتراك ایتدی وحرارتلی بر حرب طرفداری کوروندی . او دقیقه‌دن اعتباراً کندیسنی منسوب اولدیغی فرقه‌دن آییران اوچوروم درینلشمکه باشلادی وکچن کونکی حادثه وسیله‌سیله طرفین مناسباتنك نه درجه کوشه‌مش اولدیغی تظاهر ایلدی . غریبی شوراسیدرکه صول جناح فرقه‌لرینی دلکیر ایدن پەنلووه هیچ اولمازسه مرکز وصاغ جناح فرقه‌لرینك توجه ومحبتنی اولسون جلبه موفق اوله‌مامشدر . دوده حادثه‌سی مناسبتیله بیاناتده بولندیغی ودقیقه‌نك وخامتنه بناءً مجلسی وطنپرورانه بر سکوته دعوت ایلدیکی وقت اك چوق کورولتی یاپانلر صول جناح اعضاسی قدر صاغ جناح اعضاسی اولمشدر . احتمالکه پەنلووه موسیو بریانك بر آرالق تعقیب ایلمش اولدیغی قرالیت طرفدارلرینی ممنون ایتمك پولیتیقه‌سنی تعقیب ایلمشدر . یالکز کندیسنده سلفنك مهارت وچویکلکی اولمدیغی ایچون دها ایلك حرکتنده دشمنلرینی قزانه‌مدن ، دوستلرینی غیب ایلمشدر . مع مافیه قابینه‌نك موقعی تماماً مأیوس عد اولنمیه‌بیلیر . هیئت وکلا - آزاولسه‌ده - مجلسده بر اکثریته مالکدر وبو اکثریتله کندیسنی ریاست اموردن چکیلمکه مجبور ایده‌جك هیچ بر قانون یوقدر . یالکز فرانسز پارلمنتوسنك - و بالخاصه موسیو بریانك برلشدیردیکی - تعاملری موجبنجه اکثریتی آزالان هیئت وکلار چکیلمك وضعیتنده بولنورلر . چونکه مجلسك بورأیی [بر] اسقاط ماهیتنی حائزدر ویکی بر حادثه قارشیسنده او ضعیف آرانك‌ده قابینه‌یه مخالف اولوبرمسی پك زیاده محتملدر . بویله صیق صیق تحدث ایده‌جك بحرانلردن ، وکلادن زیاده رئیس جمهور متأثر اوله‌جقدر ، چونکه بو آنقاره اویله هر کون شرائط لازمه‌یی جامع برباش وکیل بوله‌میه‌جقدر . سوسیالیست ورادیقال سوسیالیست فرقه‌لری برکتله حالنده حکومته غیر موافق ویا هیچ اولمازسه چهره آصار بر وضعیتده بولنورلرسه مجلس مبعوثانده کافی بر اکثریت تشکیل ایده‌بیله‌جك آز رجل سیاسی‌یه تصادف ایدیله بیلیر . هیچ شبهه‌سز بو نقطه الیزه سراینی اوزون اوزادی‌یه دوشوندیره‌جکدر وپەنلووەنك قابینه‌سی حیاتنك بر مدت دها حالت نزعده امتداد ایلمسی بسبتون محال دکلدر .

* *

ایمپراطور حضرتلرینك زیارتی و آلمان غزته‌لری

ویانه ، ١٨ تشرین‌اول [م . آ] — (اوست دویچه روندشاو) غزته‌سی قیصر حضرتلرینك استانبول سیاحتلرندن بحث ایدرکن : « بوزیارت ، آوستریا وتورکیانك کندیلرینی دشمن آمال وتصوراتنه قارشی آنجاق قلینج ایله مدافعه ایده بیله‌جکلری یولنده اولان هیندنبورغ نقطهٔ نظرینك قبول وتصدیق معناسنی تضمن ایدر » دییور .

(فولقسچایتونغ) غزته‌سی‌ده دییورکه : « قیصرك استانبول سیاحتی ، ائتلافجیلر طرفندن پرورده ایدیلن آمال وتصوراتك عقیم قالمغه محکوم بولندیغنی بوتون عالمه کوستره‌جکدر . پارس ولوندره عثمانلی ایمپراطورلغنك تقسیمنی مذاکره ایدرلرکن تورکیا دشمنلرینك بیهوده سعی وغیرتلرینه کولیور وبوغازلری دمیر برأل ایله بکله‌یور . »

بوکونکی آلمان حرب راپوری

برلین ، ١٩ تشرین اول [ق] — (رسمی) ١٩ تشرین اول آقشامی نشر ایدیلن بر تبلیغده دنیلیورکه : فلاندر جبهه‌سنك جنوب قسمنده و (سواسون) ك شمال شرقیسنده مخالفت هوایه رغماً طوپجی آتشی تعاطی ایدلمشدر .

شرق جبهه‌سندن شمدی‌یه قدر یکی برخبر آلنمامشدر .

فون کولمان باش وکیل؟

نویه‌س ویتر ژورنال لاهیدن استخبار ایدییور : تید غزته‌سنك برلین مخابر مخصوصی قوتلی برحزبك خارجیه ناظری فون کولمانك باش وکالته کتیرلمسنه طرفدار بولندیغنی بیلدیرییور .

(مون) ك ضبطی تفصیلاتی

برلین ، ٢٠ تشرین‌اول [م . آ] — (رسمی) تشرین‌اولك اون‌سکزنده (ورده‌ر)ده و (مون) جزیره‌سنده‌کی روس بطاریه‌لری زرهلیلرمز وقرووازورلرمز طرفندن مغلوب واسکات ایدلدکدن صوکره اردونك مکمل اشتراك مساعیسی ایله (مون) جزیره‌سی ضبط ایدلمشدر . خفیف قوای بحریه‌مز شمالده‌کی کوچوك بوغازدن عسکرمزك مرور ایلمسنه معاونت ایلمشدر . (مون) بوغازنده وقوع بولان محاربه‌ده صف حرب زرهلیلرمزدن بری (اسلاوا) نام روس خط حرب زرهلیسنك صو کیمنه بر مرمی اصابت ایتدیره‌رك فنا حالده دوچار خسار ایلمشدر . روس زرهلیسی (شیلداو) جزیره‌سنك شمال غربیسنده صیغ صولرده قره‌یه اوطورتلمشدر . عین زمانده بر روس طورپیدو مخربی امحا ایدلمشدر . روس دوننامه‌سنك باقیسی شماله رجعتده دوام ایدییور .

٭٭ برلین ، ٢٠ تشرین‌اول [م . آ] — (رسمی) (مون) جزیره‌سی کاملاً ضبط اولونمشدر . جزیرهٔ مذکوره‌ده ٥٠٠٠ موجودلی بر روس لواسی ، قوماندانی و آغیرلغی ایله برلکده اسیر ایدلمشدر . (اوزه‌ل) و (مون) آطه‌لرینك اشغالی ایله شرق جبهه‌سنك شمالنده‌کی وضعیت عسکریه آلمانلر لهنه فوق‌العاده ایلشمشدر . (اوزه‌ل) و (مون) جزیره‌لری ایلروده‌کی حرکات عسکریه ایچون مکمل بر راس‌الحرکه تشکیل ایتمکده‌در . (اوزه‌ل) ك ضبطی تأمین ایدن آلمان قوای بحریه‌سنك مظاهرتی ایله فیمابعد بوجبهه‌ده‌کی آلمان قوای عسکریه‌سنك کیری ایله مواصله‌سی زیاده‌سیله ساده‌لشمشدر .

عمله وعسکر مجلسنك بیاننامه ی

استوقهولم ، ١٨ تشرین‌اول [ق] — پترسبورغ آژانسندن : عمله وعسکر مجلسی آتیده‌کی قراری قبول ایتمشدر : « صوك زمانلرده همان بتون مملکتی استیلا ایتمش اولان اغتشاش وقاریشقلق علی حکومت واختلالی غیر قابل بر صورتده دوچار انفساخ ایتمك تهلکه‌سنی کوستردیکندن بهمه‌حال بونك دفعی لازمدر . » قرارده (سوودەب) مجالس محلیه‌سی قاریشقلق تولیدی خصوصنده‌کی کافهٔ تشبثاتی بلا رحم وحین حاجتده سلاح قوتی ایله تنکیله دعوت ایدیلیور .

روس حکومتنك جلسهٔ خفیه‌سی

برلین ، ١٩ تشرین اول [م . آ] — روس حکومت موقته‌سی بر جلسهٔ خفیه عقد ایتمشدر . بو جلسه‌ده خارجیه ناظری (تره‌چه‌نقو) ایله بحریه ناظری (وه‌رده‌ره‌فسکی) مهم تبلیغاتده بولونمشلردر . (تره‌چه‌نقو) نك بیاناتی قرارکاه عمومیده بین‌الملل سیاست حقنده عقد اولنان قونفرانسه دائر . (وه‌رده‌ره‌فسکی) دخی (اوزه‌ل) و (داغوه) آطه‌لرینك آلمانلر طرفندن اشغالندن طولایی بالطیق فیلوسنده‌کی وضعیت واحوالك کسب ایله‌دیکی شکل حقنده بیاناتده بولونمشدر .

متفرق حوادث

کیجکی بلغار حرب راپورو

صوفیه ، ١٩ تشرین اول [م . آ] — (رسمی) ماکدونیا جبهه‌سنده : جبهه‌نك متعدد منطقه‌لرنده شدید آتش فعالیتی اولمشدر . استروما وادیسنده کیجه‌لین ، تقویه ایدلمش دشمنك بر قاچ طاقمی طرد ایدلمشدر . (استروما) وادیسنك تشکیل ایلدیکی منحط اراضیده انکلیزلر کچن ایلك بهارده ، ... اشغاللرنده بعض قرایی تخریب ایده‌رك تخلیه ایلمشلر ایدی . بوقریه‌لر مدافعه‌یه الویریشلی اولماد[یغی] طرفمزدن اشغالنه لزوم کورولمه‌مش ایدی . مواضعمزك مدافعه‌سی ایچون اهمیتی حائز ا[ولان] بوخراب قریه‌لرك برقسمی تکرار اشغال ایلمشـ[ـلردر] . آلمان طیاره‌لرندن مرکب بر فیلو (قاره‌صو) قوسنـ[ـده] دشمن احتیاطلرینی موفقیتله بومبایه طوتمشـ[ـدر] .

دوبریجه جبهه‌سنده : (طولچه) جو[ارنده] طوپجی فعالیتی اولمشدر . کشف قوللرمز (ایساقچه) جوارنده موفقیتلی بر تشبثده بو[لنه‌رق] واسرا آله‌رق عودت ایلمشدر .

(اوزه‌ل) حرکتی

استوقهولم ، ١٨ تشرین‌اول [ق] — پترسبورغ آژانسندن : آتیده‌کی نیم رسمی تبلیغ نشر ایدیلیور : روس طورپیدولری ، روسلرك (ریغا) کورفزی ایله مواصلهٔ بحریه‌لرینی تهدید ایدن دشمن سفینه‌[لرینك] (مون - سون) ه کیرمك خصوصنده‌کی منع ایتمکده بر دوام بولنیورلر . وضع[یت] ثقالی اوراده بولنمقده‌در . چونکه روس ... کورفزی ایله (فنلاندیا) کورفزی آره‌سنده‌کی مواصله‌لرینك امنیت و سلامتی بو مجادله موفقیتنه وابسته‌در . آلمان بحریه‌سنك قوهٔ کلیه‌سی الیوم (اوزه‌ل) و (داغونه) حوالیسنده ، بوصورتله (ایره‌ن) بوغازینك قارشوسنده بولندیغی حالده روس دونـ[ـانمه] سفائنی (ریغا) کورفزنده اجرای ... و (ایره‌ن) بوغازینك مدخلنی مدافعه ...

(ره‌وال) ك تخلیه‌سی

استوقهولم ، ١٨ تشرین‌اول [ق] — پترسبورغ آژانسی بیلدیرییور : (نووه‌ورمیا) آلمانلرك (اوزه‌ل) آطه‌سنی اشغال ایتملرندن متولد وضع[یت] مهلکه حسبیله (ره‌وال) شهرینك تخلیه‌سنه باشلاندیغنی تأیید ایدییور .

روسیه قابینه‌سنده

استوقهولم ، ١٨ تشرین اول [ق] — پترسبورغ آژانسندن : زراعت قومیته‌سی رئیس ثانیسی اختلالجی سوسیالیست (ماسلوو) زراعت ناظری تعیین ایدلمشدر .

(کوتاییس) ده اغتشاشات

استوقهولم ، ١٩ تشرین اول [ق] — پترسبورغ آژانسی (کوتاییس) ده اغتشاش ظهور ایتدیکنی تأیید ایدییور . اهالی شهرك مرکز محله‌لرینی یغما ایتمشدر . ادارهٔ عرفیه اعلان ایدلمشدر .

روسیه‌ده آنارشی

برلین ، ١٨ تشرین‌اول [ع . ل .] — (تایمس) غزته‌سنه کوره روسیه‌ده آنارشی متمادیاً تزاید ایتمکده‌در . کویلیلر اراضیدن ماعدا چفتلك صاحبلرینك حیوانلرینی دخی ضبط ایدییورلر . میلیسلر پترسبورغدن قاچان (١٨٠٠٠) جانینك تعقیب و تحریسی ایله مشغولدرلر .

انکلیزلرك پوسته‌لره تجاوزلری

آمستردام ، ١٩ تشرین‌اول [م . آ] — نیویورقده « تایمس » غزته‌سنه اشعار اولنیور : (هالیفاقس) ده اسوچ پوسته چانطه‌لرینك ضبطی مسئله‌سی حاد بر شکل آلمشدر . حال حاضرده چانطه‌لر انکلترەنك واشینغتون سفارتنه کتیرلمشدر . اسوچك واشینغتون سفیری ، مذکور چانطه‌لرك انکلیز مأمورین سفارتنك کوزی اوکنده آچیلمه‌سنه موافقت ایده‌میه‌جکنی وبو حالك اسوچك شرفنه منافی اوله‌جغنی بیان ایتمشـ[ـدر] . اسوچ سفارتی تأمینات مطلوبه اعطا ایدنجه‌یه قدر چانطه‌لر انکلتره سفارتخانه‌سنده قاله‌جقدر .

* *

... اولان دیکر

* *

... برخبر ایله مناسبتدار بولنیور .

MİLLİ KÜTÜ[PHANE] 1943

1943

بوزه‌للی قابينه‌سی صاللانيور

برلين ، ۱۸ تشرين اول [ق] — (دەيلی تلغراف) (روما) دن استخبار ايديور : قابينه‌دن خشنود اوليان مختلف مبعوثلر (بوزه‌للی) يی درعهده ايتديكی وظيفه‌يه كوره پك اختيار بوليورلر . بربحران وكلا وقوعی و (اورلاندو - سونينو) قابينه‌سی تشكل ايتمسی پك محتملدر .

لوغانو ، ۱۹ تشرين اول [م.آ] — بالجمله فرقه‌لره منسوب ايتاليان غزته‌لری (بوزه‌للی) قابينه‌سنك موقعنی تهلكه‌ده كورمكده متحددرلر . « پوپولوديتاليا » غزته‌سی قابينه‌نك سقوطنی چاره‌سز عد ايتمكده‌در . (جيوليتی) طرفداری عد اولنان مجلس مبعوثانده‌كی يكی غروپ وضعيته حاكم عد اولونيور. كه‌جك رئيس نظارتك سابق نظاردن (ميتی) اوله‌جغی ظن اولنمقده‌در.

فرانسز قابينه بحرانی اطرافنده

جنوره ، ۱۹ تشرين اول [م.آ] — « ماتن » غزته‌سی يازيور : فرانسه مجلس مبعوثانی قوريدورلرنده بيان ايدلديكنه نظراً (په‌ن‌لوه) قابينه‌سی سريعاً قسماً تعديل ايدلديكی تقديرده دركه بحران نظارتك اوكی آلنه‌بيله‌جكدر . (پيشون) ايله (ژونار)ك قابينه‌يه كيره‌جكلرندن بحث ده اولونيور . بقيلرده مجلس مبعوثانده (په‌ن‌لوه) يه ، (دوده) و (مورا) ايله كيزلی مكالمه‌لرده منافع ولمسندن طولايی هجوم ايدن سوسياليست (سانبا) ، لانته‌رن ، غزته‌سنده يازديغی برمقاله‌ده ديشدركه : «(په‌ن لوه) رياست نظاری ايفاده اظهار عجز ايتمشدر . موسی اليهك بو وظيفه‌ده اهليتسزلكی آرتق برامر آشكاردر . مع‌هذا (په‌ن لوه) حربيه نظارتنی محافظه ايده بيلير . ذاتاً كنديسنك يری بودر. قابينه‌نك تعديلی اساسلی برصورتده اولماليدر » . « ه‌قودوپاری » بوتون قابينه‌يی قرارسزلق وعزمسزلق ايله اتهام ايديور .

آلمه‌ره‌يدا مسئله‌سی

برن ، ۱۹ تشرين اول [ق] — آژانس هاواس، مستطلعك (آلمه‌ره‌يدا) مسئله‌سنده منع محاكمه‌يه قرار ويرمش اولديغنی تأييد ايديور .

صلح ايشی ايلروليورمی؟

پشتر لويد غزته‌سنه كوره ميلانوده منتشر قوريه‌را دللاسرا غزته‌سنك ائتلاف دولتلرينك پاپانك نوطه‌سنه ويره‌جكلری جواب حقنده نشر ايتديكی برمقاله دوين برتأثير اجرا ايتمكده‌در. قوريه‌را دللاسرا غزته‌سنك ويرديكی معلوماته كوره ، ائتلاف دولتلرينك پاپايه ويره‌جكلری جوابی نوطه ، صلحه طوغری دول مركزيه‌نك جوابندن دها مهم بر خطوه آته‌جقدر . قوريه‌را دللاسرانك فكرنجه حرب عمومی ختامنه طوغری ايرمك اوزره‌در . صلح تقرب ايديور. نووه‌ل دو لوزان غزته‌سنك ويرديكی معلوماته كوره پاپا، اشغال آلتنده بولنديردقلری اراضی حقنده دول مركزيه‌يه بعض سؤاللر ايراد ايتمشدر . پاپا ، دول مركزيه‌دن بو مسئله حقنده بر جواب آلدقدن صوكره اغلب احتماله كوره بوتون محارب دولتلره يكی بر نوطه تبليغ ايده‌جكدر .

آمريقا ائتلاف قونفرانسنه اشتراك ايده‌جك

لاهی ، ۱۸ تشرين اول [ق] — بورايه كلن بر تلغرافنامه‌يه كوره موسيو (لانسينغ) آمريقانك پارس ائتلاف قونفرانسنه اشتراك ايده‌جكنی بيان ايتمشدر .

ويلسونك دوستی هاوز ينه آوروپاده

نويوركدن انكليز غزته‌لرينه تلغرافله بيلديرلديكنه كوره ويلسون، دوستی ميرآلای هاوزی حرب حاضره متعلق وثائق طوپلامق اوزره آوروپايه كوندرمكه قرار ويرمشدر. قوريه‌را دللاسرا غزته‌سنك نويوركده‌كی مخابری طرفندن اشعار ايدلديكنه كوره ، نويورق غزته‌لرينك اكثريسی ميرآلای هاوزك بويكی مأموريتندن حرب عمومينك ختامی تقرب ايتمكده بولنديغنه بر دليل كورمكده‌درلر . برچوق غزته‌لر حتی آلمان دشمنی « غلوب » « اوبورد » و « تريبون » غزته‌لری ، بو حركتده ائتلاف دولتلری ايله آمريقا حكومتی آره‌سنده برسوء تفهم موجود اولديغنه و آمريقانك صلح مسئله‌سنده ائتلافجيلردن تماماً مستقل بروضعيت تعقيب ايده‌جكنه دائر برنشانه كوريورلر. ميرآلای هاوز « تايمس » غزته‌سنك نويورق مخابرينه واقع اولان بياناتنده، وظيفه‌سنك معلومات جمعندن عبارت اولديغنی سويله‌مش و ويلسونك حركت واقعه‌سی ائتلاف دولتلری ايله آمريقا آره‌سنده برسوء تفهم حدوثی بكله‌ديكندن طولايی دكل، فقط حرب حاضر آمريقايی برنجی صنف بردولت مرتبه‌سنه چيقارديغی جهتله سياست بين‌الملل طرز جريانه وقوف واطلاع ايتمك مقصديله اجرا ايتديكنی سويله‌مشدر .

آمريقاده‌كی اسويچره‌ليلرك عسكرلكی

برلين ، ۱۸ تشرين اول [ق] — اسويچره خارجيه نظارتی آمريقاده‌كی اسويچره‌ليلرك خدمت عسكريه‌يه مجبور طوتولدقلرينی خبر آلمشدر. بناءً عليه بوجهتدن حقوق دوله برتجاوز وقوعی استنتاج ايدلير.

فرانسزلر وسنه‌غاليلر

برلين ، ۱۸ تشرين اول [ع.ل] — هاواس آژانسی فرانسه‌ده ۱۸۸۹ صنفنك قريباً ترخيص [illegible] ، ترخيص ايدلن (۱۲۰۰۰)عسكرك [illegible] ايدلمكده‌در . اليوم جنوبی فرانسه فابريقه‌لرنده مستخدم [illegible]ليلرك جبهه‌يه سوق ايدله‌جكلرينی بيلديريور .

برچك مبعوثك بياناتی

ويانه ، ۱۸ تشرين اول [ق] — مجلس مبعوثانده موقت بودجه‌نك ايكنجی قرائتنده چك مبعوثلردن موسيو (اشتراانسكی) قونت (چه‌رنين) طرفندن بوداپشته‌ده ايراد ايدلن نطقی تنقيد ايدرك ديمشدركه :

« بو نطق ايكی صلح شرطنی حاوی بولنيور : الحاقسز و تضميناتسز صلح . ايمپراطورلغی تشكيل ايدن ملتلر بو ايكی شرطده حكومتله متفقدرلر . فقط قونت (چه‌رنين) بر اوچنجی صلح شرطی سويله‌مكی اهمال ايتمشدركه اوده : اجنبی تحكمنك قبول اولنميه‌جغی . بو شرطی قونت (چه‌رنين) صرف لهستان حقنده استعمال ايتمش ومستقل لهستان قراللغی تشكيلندن بحث ايتمشدر . فقط بوهميا مسئله‌سی ايله جنوبی اسلاولر مسئله‌سی ايمپراطورلق ايچون آقلاشيلان لهستان مسئله‌سی قدر حائز اهميت دكلدر . »

اوكرزده‌كی اجتماع يارين عقد اولنه‌جقدر .

اوزه‌ل ايچون پارسده نه‌ديورلر ؟

برلين ، ۱۸ تشرين اول [ع.ل] — پارس غزته‌لری ، آلمان بحريه قوماندانی ايله اخراج قطعاتی قوماندانلغنك (اوزه‌ل) حركاتنی خارق العاده برسرعت وامثالسز برمهارت ايله اجرا ايتمش اولدقلرينی اعتراف ايديورلر . منقدين عسكريه روس تدابير تدافعيه‌سنی شدتله تنقيد ايديورلر . (پوتی ژورنال) ك منقد عسكريسی ، روسلرك بوقدر مهم برموقعده بالطبع فيلوسنك دها بيوك برقسمنی استخدام ايتمه‌ملری كيفيتنك عقل ايرمز برحركت اولديغنی يازيور .

آلمان - له جمعيتی

برلين ، ۱۸ تشرين اول [ع.ل] — وارشوه‌ده منتشر (غازه‌ت پورانا) يازيور : لهستان فرقه‌لری رؤساسی ايله بوتون آلمان فرقه‌لری پوليتيقه‌جيلری مناسبات دوستانه‌يی تشييد ايچون آلمان - بلغار ، آلمان - عثمانلی جمعيتلری كبی بر آلمان - له جمعيتی تأسيسی ايچون اليوم مذاكراتده بولنمقده‌درلر .

رومانيا قرالی و (كره‌نسكی)

برلين ، ۱۸ تشرين اول [ع.ل] — رومانيا قرالی (كره‌نسكی) يه بر تلغراف چكه‌رك كنديسنه (سن ژورژ) نشانی ويرمسندن طولايی تشكر ايله‌مش وروسيه - رومانيا اردوسنك شدتلی برمحاربه ايله بوتون متفقلرك مشترك غايه‌لرينی حصوله كتيره‌جكی اميدينی اظهار ايتمشدر .

انكليزلر منزللرينی دكيشديريورلر

برلين ، ۱۹ تشرين اول [ع.ل] — (آمستردام)ده منتشر (تيد) غزته‌سی فرانسه‌ده انكليز اردوسنه مخصوص حرب لوازم وسائره‌سنك آرتق (دونكرك)ده ادخار ايدلميه‌رك داخل مملكتده دها اوزاق بر يره نقل اولنه‌جغنی يازيور . بوده آلمانلر طرفندن كچن دفعه اجرا ايدلن هجوم هوائی اوزرينه (دونكرك)ده حصوله كلن جسيم ضايعاتك نتيجه‌سيدر .

نيچون قبول ايتمه‌مشلر؟

استوقهولم ، ۱۹ تشرين اول [ق] — موسيو (روچانقو) ايله سائر دوما اعضاسندن اون درت كشی احضاری پارلمنتويه احضار ايدلشلرسه‌ده بو انتخابی قبول ايتمه‌مشلردر. موسی اليهم رد ايچون كوستردكلری سبب‌ده دومانك اليوم موجود اولديغی ، بناءً عليه احضاری پارلمنتويه هيچ برحق طانيه‌ميه‌جقلرينی بيان ايتمشلردر.

حوادث داخليه

حضوره قبول

صدر اعظم وداخليه ناظری طلعت پاشا حضرتلری بوكون سرای همايونه عزيمتله حضور همايون جناب ملوكانه‌يه قبول بيورلمشدر.

نظاماتك جمعی

قوانين ونظاماتی محتوی بولنان دستورك طبع اوليله ترتيب جديد دستورك طبعی آره‌سنده‌كی مدت ظرفنده نشر اولنوب متفرق بر حالده قالان نظامات بو كره داخليه نظارتنجه متمم ناميله جمع وترتيب ايدلمشدر .

حركت ارض

شهر حالك بشنجی وآلتنجی كونلرنده زعفرانبولیده بری پك شدتلی ، ديكرلری خفيف صورتنده متعدد دفعه حركت ارض وقوعبولمش ايسه‌ده نفوس وسائره‌جه ضايعات وخسارات اولمامشدر . (قسطمونی)

چفتلك آرانيور

قره‌مرسل ، يالوه ، پندك وياطوزله وياخود علم طاغی جوارنده خط وياساحله اولدقجه يقين مسافه‌ده بش يوز الی بيك دونم قدر دمير باش اشيا وصويی اوللق شرطيله چفتلك اوله‌بيلير بر املاكی اولوبده صاتمق آرزو ايدنلرك مطبعه‌مزده (ح) ادره‌سنه تحريراً معلومات ويرملری رجا اولنيور . ۱٤

موزهٔ عسكری سينه‌ماسی

يارين ايچون پروغرام: مهترخانهٔ خاقانی ترنم ايدر ، موزه‌نك حرب عمومی وقايعی وآوستريا مجار دوننماسی كوسترن فوق العاده ايكی قورده ، اسويچ مارچيلرينك آتشلی محاربه تعليمه‌لری ، « ايلسه »نك آتی نامنده‌كی حرب حاضره متعلق ايكی و ۱۰۰ مترولق عسكری وحسی آنان دراهی ، اندلسه متعلق « علی نك جاريه‌سی » نام هائله تاريخيه ، « مادام صالح‌ده موسيو صولده » نامنده اوچ قسم و ۹۰۰ مترولق فوق العاده قومه‌دی ، اكلنجه‌لی بر قوميق قورده‌لو وسقی ساعت (۱) و (۳) ده باشلايه‌رق ايكی كره كوستريله‌جكدر.

سيرسفائن اداره‌سندن :

۲۲ تشرين اول ۳۳۳ پازارايرتسی قادينلره
۲۳ » » صالی ارككلره

عثمانلی سيرسفائن اداره‌سندن معاش آلمقده اولان متقاعدين، ايتام وارامل وامرا عائله‌لری معاشی بالاده كوستريلن كونلرده ويريله‌جكندن اصحاب معاشك مراجعت ايتملری اعلان اولنور .

عثمانلی اتحاد سراجلق شركتندن :

۳۰ تشرين اول ۳۳۳ صالی كونی فوق العاده اجتماعی اعلان ايدلن هيئت عموميه شركتمز عمرنده فوق العاده حائز اهميت اولديغی هم حقوق ذاتيه‌يه مختص ، هم خدمت وطنيه بولنديغی جهتله كرام حصه‌دارانك بالمراجعه مقبوض آلمالری ومذكور يوم اجتماعده هرحالده حضورلری مرجودر . ۳

قائم شعبه‌سندن آلديغم درت ماهلق تبديل هوا وثيقه‌م ايله نفوس كاغدمی واون ليرا يی ميوه‌خوش چنته‌لرنده دوشورمش اولديغمدن كيم بولدی ايسه حصار اسكله‌سنده اصناف قهوه‌سنه كتيره‌جك اولورسه اون ليرا كنديسنك اولوب يالكز وثيقه ايله نفوسی تسليم ايتمسی رجا اولنور .

حصار اسكله‌سنده حماللر اصناف قهوه‌سنده
معمورة العزيزلی ۳۱۲ تولدلی جعفر اوغلی عمر

اجانبه مخصوص اقامت تذكره‌م ايله اسپانيا قونسلوسخانه‌سندن آلمش اولديغم پاسپورطله تمتع مقبوضلری درونده بولنديغی حالده جزدانمی غلطه‌ده پنجشنبه بازارنده آرسلان خانی درونده ضايع ايلدم . بولانك آتيده‌كی آدرسه كتيرمسی رجا ، عكس حالده حكمی اوله‌ميه‌جغی اعلان اولونور .

غلطه‌ده آرسلان خانی اوطه‌باشيسی قره‌طاغ
تبعه‌سندن ميلوولد چوروويوويچ

اجانبه مخصوص اقامت تذكره‌م ايله بر مقدار پاره‌يی محتوی جزدانمی استانبول باقی بازارنده ضايع ايلدم . آتيده‌كی آدرسه كتيرلديكی حالده پاره‌نك كنديسنه ويريله‌جكی اعلان اولنور .

غلطه‌ده آرسلان خاننده برنجی قاتده هه‌كل

عجله صاتيلق اشيا

يارينكی بازار كونی ساعت ۱۰ ده بك اوغلنده تپه باشنده بلديه باغچه‌سی قارشوسنده لوراندو خانك آلت قاتنده بولنان بالجمله اشيا براي عزيمت فروخت ايدله‌جكندن اشيای مذكوره‌نك اساميسی آتيده ذكر اولنور :

صالون طاقلری ، بوفه ، ماصه ، صانداليه ، يازيخانه ، آيينه‌لی دولاب ، صوبا ، طانلی طاقلری ، ماروكن قناپه‌وقولتق ، پيانو ، وازولر ، لامبه‌لر وسائره.

پاره پشين اولديغی حالده فيئاتلر دخی اشيالر اوزرنده يازلمشدر .

بانق عثمانيدن :

خانه صنديغی جزودانلرينك فائضنه دائر

ابتدای تشرين اول ۱۹۱۷ تاريخندن اعتباراً بانق عثمانينك استانبول وبك اوغلی شعبه‌لری طرفندن خانه صنديغی جزودانلرينه سنوی يوزده ايكيدن فائض اعطاسنه دوام ايدله‌جكی اعلان اولنور .

صناعتك ترقيسنه ، عمله‌نك تنويرينه چاليشير
صنايع
ترسانه فابريقه‌لری مديريتی ايله عثمانلی اتحاد سراجلق آنونيم شركتنك حمايه‌سی آلتنده اون بش كونده برچيقار مكمل مندرجات وطبعی ايله برابر نسخه‌سی « ٥٠ » پاره‌در. سنه‌لكی اوتوز غروشدر، اداره‌خانه‌سی : شركتك چنبرلی طاش جوارنده‌وزير خاننده مديريت عموميه دائره‌سی . ۲

رفيق بك مرانغوز فابريقه‌سی
غايت ظريف صالونلر ، ياتاق وييمك اوطه‌لری ايچون هراسلوب موبيله‌لر و مواد اخشابيه اعمال ايدر، استانبول - چنبرلی طاش - وزيرخان .
تلفون نومروسی ۳۷٤

صاحب امتياز مختار رشيد | مدير مسئول بهجت